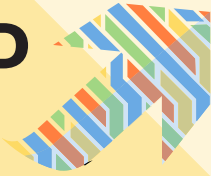


BEYOND OPEN

SMALL BUSINESS GRANTS

FOUNDATION FOR THE CAROLINAS

SUPPORTED BY WELLS FARGO'S OPEN FOR BUSINESS FUND



THÔNG TIN VÒNG 2



KHOẢN TÀI TRỢ & SỬ DỤNG

Các khoản tài trợ CÓ THỂ được sử dụng cho:
Các khoản tài trợ Vòng 2 Beyond Open từ 10 nghìn đô-la – 150 nghìn đô-la có thể được sử dụng để mua tài sản vốn. Các ví dụ về tài sản vốn bao gồm, nhưng không giới hạn đến:

- Máy tính, máy in và các thiết bị cho văn phòng nhỏ khác
- Điện thoại di động và các thiết bị thông tin liên lạc khác
- Giấy phép phần mềm (tối đa một năm)
- Xây dựng website công ty, website thương mại điện tử, hệ thống bán hàng hoặc sàn thương mại số
- Dụng cụ cầm tay hoặc đồ gia dụng nhỏ
- Cải tạo hoặc cải tiến cửa hàng hoặc không gian nhỏ
- Nội thất văn phòng nhỏ, thiết bị trưng bày hoặc phòng trưng bày
- Làm đẹp mặt tiền cửa hàng hoặc bảng chỉ dẫn mới
- Lưu trữ đồ đạc (kệ trưng bày, chỗ ngồi và quầy tích hợp, chiếu sáng)
- Cải tiến địa điểm kinh doanh, thiết bị HVAC, cửa sổ, thay thế mái nhà
- Thiết bị an toàn, an ninh, giám sát
- Làm lại bề mặt bãi đậu xe
- Công nghệ tiên tiến hàng đầu
- Mua nhà kho hoặc bất động sản thương mại khác (tối đa 20% giá mua)
- Thuê bất động sản thương mại mới (tối đa một năm)
- Mua hàng tồn kho lớn
- Trang thiết bị chính
- Các phương tiện mới (xe hơi, xe tải, xe van, dịch vụ ăn uống, giao hàng) hoặc các tiện ích của xe
- Thiết bị chuyên dụng hoặc công nghiệp
- Chuyển đổi sang nguồn năng lượng tái tạo thông qua thiết bị hoặc công nghệ
- Các khoản đầu tư vốn đáng kể khác

Các khoản tài trợ KHÔNG THỂ được sử dụng cho:

- Chi phí hoạt động
- Lương bổng
- Điện nước
- Quảng cáo/tiếp thị
- Tư vấn
- Trả nợ
- Bất động sản đầu tư và chi phí bất động sản đầu tư
- Đào tạo, lớp học, chứng chỉ
- Bảo hiểm
- Tư vấn và dịch vụ chuyên nghiệp (pháp lý, kế toán, y tế, tiếp thị/quảng cáo)
- Hợp đồng thuê hiện tại

Beyond Open là một chương trình tài trợ cạnh tranh có thể giúp các chủ doanh nghiệp nhỏ đa dạng (dân tộc thiểu số, phụ nữ, cựu chiến binh, người LGBTQ+, người khuyết tật) mua tài sản vốn như thiết bị, công nghệ, bất động sản (sở hữu hoặc thuê) và hàng tồn kho. Các khoản tài trợ Beyond Open không cần được hoàn trả.

Hồ sơ vòng 2 được tiếp nhận từ ngày 1 tháng 8 đến ngày 31 tháng 8. Trước khi đăng ký, hãy xem lại tất cả thông tin và các bước chuẩn bị tại beyondopenclt.org.

Tài liệu cần thiết

Xem danh sách các tài liệu cần thiết trong phần Chuẩn bị trên trang tiếp theo.

Câu hỏi và hỗ trợ

Quý vị sẽ tìm thấy các tài nguyên bao gồm các phiên thông tin đăng ký, hướng dẫn đăng ký và các công cụ khác để tìm hiểu thêm và chuẩn bị cho hồ sơ đăng ký tài trợ Vòng 2 tại beyondopenclt.com. ASPIRE Community Capital, Prospera và Women's Business Centre of Charlotte luôn sẵn sàng trợ giúp. E-mail đến info@beyondopenclt.com nếu có các câu hỏi chung.

Cơ hội đăng ký trong tương lai

Beyond Open sẽ trao giải thưởng khoảng 5 triệu đô la cho mỗi ba vòng trong chương trình. Việc nộp hồ sơ đăng ký Beyond Open không đảm bảo quý vị sẽ nhận được trợ cấp. Hơn 150 khoản tài trợ sẽ được trao trong Vòng 2. Vòng thứ ba sẽ diễn ra vào năm 2024.

WELLS FARGO

Beyond Open Small Business Grant Program (Beyond Open) được quản lý bởi FFTC Partners For Empowering Communities, một tổ chức hỗ trợ của Foundation For The Carolinas, nhằm giúp xây dựng tính chuyển dịch kinh tế giữa các chủ doanh nghiệp nhỏ đa dạng (dân tộc thiểu số, phụ nữ, cựu chiến binh, người LGBTQ+, người khuyết tật) ở Charlotte-Mecklenburg. Chương trình được thực hiện nhờ sự hỗ trợ từ Quỹ Wells Fargo Open for Business.

Tìm hiểu thêm và chuẩn bị tại beyondopenclt.com



TIÊU CHUẨN

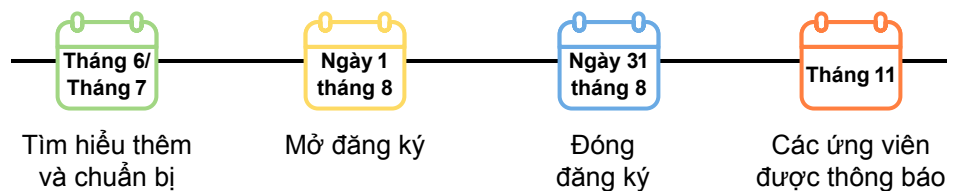
- Chương trình tập trung vào các chủ doanh nghiệp đa dạng (dân tộc thiểu số, phụ nữ, cựu chiến binh, người LGBTQ+, người khuyết tật).
- Phải nằm trong Hành lang Cơ hội như được Thành phố Charlotte xác định.*
- Có từ 1 – 200 nhân viên (chủ được tính là 1 nhân viên).
- Đã kinh doanh ít nhất một năm (Kể từ ngày 1 tháng 8 năm 2022).
- Doanh thu hằng năm tối thiểu là 30 nghìn đô-la. Doanh thu hằng năm tối đa là 5 triệu đô-la.
- Nếu là nhượng quyền, phải độc lập và thuộc sở hữu địa phương.
- Các tổ chức phi lợi nhuận không đủ điều kiện tham gia Vòng 2.

* Truy cập trang [Tim hieu haiat beyondopenclt.com](http://Tim%20hieuhaiat%20beyondopenclt.com) để xác minh các địa điểm kinh doanh trong Hành lang Cơ hội.



TÌM HIỂU

Mốc thời gian Vòng 2



CHUẨN BỊ

Kiểm tra tiêu chuẩn, xem lại các yêu cầu của tài trợ, và Câu hỏi thường gặp để chuẩn bị cho hồ sơ đăng ký của quý vị tại beyondopenclt.com.

Tập hợp thông tin về doanh nghiệp, nhu cầu đầu tư vốn và mục tiêu tăng trưởng của quý vị.

Thu thập các tài liệu kinh doanh cần thiết và hồ sơ tài chính theo số tiền tài trợ được yêu cầu.

● Bắt buộc

Các hồ sơ Công ty/Tài chính bắt buộc

	10 nghìn đô-la - 20 nghìn đô-la	Trên 20 nghìn đô-la - 100 nghìn đô-la	Trên 100 nghìn đô-la - 150 nghìn đô-la
Bằng chứng về địa điểm/địa chỉ kinh doanh	●	●	●
Bằng chứng về ngày bắt đầu kinh doanh	●	●	●
Đăng ký với Bang vụ khanh NC (phải là công ty hợp nhất)		●	●
Sao kê ngân hàng gần đây		●	●
Ước tính chi phí (chỉ dành cho các tài sản riêng lẻ trên 20 nghìn đô-la)		●	●
Tờ khai thuế doanh nghiệp cho năm trước	●	●	●
Báo cáo kết quả kinh doanh lãi lỗ cho năm tính thuế 2022		●	●
Bảng cân đối kế toán cho năm tính thuế 2022		●	●
Báo cáo lưu chuyển tiền mặt cho năm tính thuế 2022			●
Báo cáo kết quả kinh doanh lãi lỗ cho năm 2023 đến nay		●	●
Bảng cân đối kế toán cho năm 2023 đến nay		●	●
Báo cáo lưu chuyển tiền mặt cho năm 2023 đến nay			●
Kế hoạch kinh doanh ba năm			●
Chỉ dành cho hợp đồng thuê bất động sản			
Bản sao hợp đồng thuê đã thực hiện	●	●	●
Sổ tay quảng cáo với thông tin chi tiết về không gian thương mại	●	●	●
Chỉ dành cho mua bất động sản			
Bản sao thỏa thuận mua bán hoặc hợp đồng đã thực hiện	●	●	●
Sổ tay quảng cáo với thông tin chi tiết về không gian thương mại	●	●	●
Thư chấp thuận trước của bên cho vay	●	●	●
Ngân sách mua hàng/bằng chứng về số tiền	●	●	●